

bitch mutant manifesto

VNS Matrix, 1996

The atomic wind catches
your wings and you are
propelled backwards into
the future, an entity time-
travelling through the late
C20th, a space case, an alien
angel maybe, looking down
the deep throat of a million
catastrophes.

screenflash of a
millionmillion conscious
machines

burns brilliant

Manifest des mutierten Miststücks

VNS Matrix, 1996

Der atomare Wind fängt
deine Flügel ein, und du
treibst rückwärts in die
Zukunft, eine Entität auf
Zeitreise durch das späte 20.
Jahrhundert, ein
Weltraumkoffer, vielleicht
ein außerirdischer Engel,
der in den tiefen Schlund
einer Million Katastrophen
blickt.

Screenflash von einer
Million Millionen bewusster
Maschinen

brennt hervorragend

users caught in the static
blitz of carrier fire

Benutzer gefangen im
statischen Blitz des
Trägerfeuers

unseeing the download that
scribbles on their burntout
retinas

nicht den Download
sehend, der auf ihre
abgebrannten Netzhäute
kritzelt

seize in postreal epileptic
bliss

Ergriffen in postreale
epileptische Glückseligkeit

eat code and die

esse Code und stirb

Sucked in, down through a
vortex of banality. You have
just missed the twentieth
century. You are on the
brink of the millenium -
which one - what does it
matter?

Eingesaugt durch einen
Strudel der Banalität. Du
hast gerade das 20.
Jahrhundert verpasst. Du
stehst kurz vor dem
Jahrtausendwechsel -
welches - was macht das
schon?

It's the cross dissolve that's
captivating. The hot
contagion of millenia fever
fuses retro with futro,
catapulting bodies with
organs into technotopia . . .
where code dictates pleasure
and satisfies desire.

Pretty pretty applets adorn
my throat. I am strings of
binary. I am pure artifice.
Read only my memories.
Upload me into your
pornographic imagination.
Write me.

Identity explodes in multiple
morphings and infiltrates
the system at root.

Es ist die Kreuzauflösung,
die fesselt. Die heiße
Ansteckung des
Jahrtausendfiebers
verschmilzt Retro mit Futro
und katapultiert Körper mit
Organen zu Technotopia. . .
wo Code Vergnügen diktiert
und Begierden befriedigt.

Ziemlich hübsche Applets
schmücken meinen Hals.
Ich bin eine binäre Kette.
Ich bin reine Künstlichkeit.
Lies nur meine
Erinnerungen. Lade mich in
deine pornografische
Fantasie hoch. Schreib mir.

Identität explodiert in
multiplen Verwandlungen
und infiltriert das System an
der Wurzel.

Unnameable parts of no
whole short circuit the code
recognition programs
flipping surveillance agents
into hyperdrive which spew
out millions of bits of
corrupt data as they seize in
fits of schizophrenic panic
and trip on terror.

Nicht zu benennende Teile
schließen die
Codeerkennungsprogramme
nicht kurz, indem sie
Überwachungsagenten in
einen Hyperantrieb
verwandeln, der Millionen
von beschädigten Daten
ausspuckt, während sie in
Anfällen von schizophrener
Panik und Schrecken
ausbrechen.

So what's the new millenium
got to offer the dirty
modemless masses?
Ubiquitous fresh water?
Simulation has its limits. Are
the artists of oppressed
nations on a parallel agenda?
Perhaps it is just natural
selection?

Also, was hat das neue
Jahrtausend für die
dreckigen, modemlosen
Massen zu bieten?
Allgegenwärtiges frisches
Wasser? Simulation hat ihre
Grenzen. Sind die Künstler
der unterdrückten Nationen
auf einer parallelen
Tagesordnung? Vielleicht ist

The net's the
parthenogenetic bitch-
mutant feral child of big
daddy mainframe. She's out
of of control, kevin, she's
the sociopathic emergent
system.

Lock up your children,
gaffer tape the cunt's mouth
and shove a rat up her arse.

We're <>verging on the
insane and the vandals are
swarming.

Extend my phenotype,
baby, give me some of that
hot black javamagic you're
always bragging about. (I

es nur natürliche Auslese?

Das Netz ist das
parthenogenetische,
schlampenmutierte
Wildkind eines Big-Daddy-
Großrechners. Sie ist außer
Kontrolle, Kevin, sie ist das
soziopathische,
aufstrebende System.
Schließe deine Kinder weg,
klebe den Mund der Fotze
ab und schiebe ihr eine
Ratte in ihren Arsch.

Wir sind fast verrückt und
die Vandalen schwärmen.

Verlängere meinen
Phänotyp, Baby, gib mir
etwas von dem heißen
schwarzen Javamagic, mit
dem du immer prahlst. (Ich
überspanne mein Modem).

straddle my modem). The
extropians were wrong,
there's some things you
can't transcend.

The pleasure's in the
dematerialisation. The
devolution of desire.

We are the malignant
accident which fell into your
system while you were
sleeping. And when you
wake we will terminate your
digital delusions, hijacking
your impeccable software.

Your fingers probe my
neural network. The tingling
sensation in the tips of your
fingers are my synapses

Die Extropianer haben sich
geirrt, es gibt einige Dinge,
die man nicht überschreiten
kann.

Das Vergnügen liegt in der
Entmaterialisierung. Die
Verlagerung des Begehrens.

Wir sind der böartige
Unfall, der in dein System
fiel, während du schließt.
Und wenn du aufwachst,
werden wir deine digitalen
Wahnvorstellungen beenden
und deine einwandfreie
Software entführen.

Deine Finger untersuchen
mein neuronales Netzwerk.
Das Kribbeln in den
Fingerspitzen sind meine
Synapsen, die auf deine

responding to your touch.
It's not chemistry, it's
electric. Stop fingering me.

Don't ever stop fingering
my suppurating holes,
extending my boundary but
in cipherspace there are no
bounds
BUT IN SPIRALSPACE
THERE IS NO THEY
there is only *us*

Trying to flee the binary I
enter the chromozone
which is not one
XXYXXYXXYXXYXXYX
YXXYXXYXXYXXYXX
YXXYXXYXX
genderfuck me baby

Berührung reagieren. Es ist
keine Chemie, es ist
elektrisch. Hör auf mich zu
fingern.

Höre nie auf, an meinen
eiternden Löchern
herumzufingern und meine
Grenze zu erweitern, aber
im Chiffrierraum gibt es
keine Grenzen
ABER IM SPIRALSPACE
GIBT ES KEINE
es gibt nur * uns *

Während ich versuche, aus
der Binärdatei zu fliehen,
betrete ich die Chromozone,
die keine ist
XXYXXYXXYXXYXXYX
YXXYXXYXXYXXYXX
YXXYXXYXX
genderfick mich baby

resistance is futile

entice me splice me map my
ABANDONED genome as
your project
artificially involve me
i wanna live forever
upload me in yr shiny shiny
PVC future

SUCK MY CODE

Subject X says
transcendence lies at the
limit of worlds, where now
and now, here and
elsewhere, text and
membrane impact.

Where truth evaporates

Widerstand ist zwecklos

locke mich, spleiße mich,
um mein ABANDONED-
Genom als dein Projekt
abzubilden
binde mich künstlich ein
Ich möchte für immer leben
lade mich in deiner
glänzenden glänzenden
PVC Zukunft hoch

SAUG MEIN CODE

Subjekt X sagt,
Transzendenz liege an der
Grenze von Welten, wo
jetzt und jetzt, hier und
anderswo, Text und
Membran Einfluss haben.

Wo die Wahrheit verdunstet

Wo nichts sicher ist

Where nothing is certain

There are no maps

The limit is NO CARRIER,
the sudden shock of no
contact, reaching out to
touch but the skin is cold...

The limit is permission
denied, vision doubled, and
flesh necrotic.

Where truth evaporates
Where nothing is certain
There are no maps

The limit is NO CARRIER,
the sudden shock of no
contact, reaching out to
touch but the skin is cold...

Es gibt keine Karten

Die Grenze ist KEIN
TRÄGER, der plötzliche
Schock ohne Kontakt, die
Berührung ist möglich, aber
die Haut ist kalt ...

Die Grenze ist die
Verweigerung der Erlaubnis,
die Verdoppelung des
Sehvermögens und die
Nekrose des Fleisches.

Wo die Wahrheit verdunstet
Wo nichts sicher ist
Es gibt keine Karten

Die Grenze ist KEIN
TRÄGER, der plötzliche
Schock ohne Kontakt, die
Berührung ist möglich, aber
die Haut ist kalt ...

The limit is permission
denied, vision doubled, and
flesh necrotic.

Die Grenze ist die
Verweigerung der Erlaubnis,
die Verdoppelung des
Sehvermögens und die
Nekrose des Fleisches.

Command line error

Befehlszeilenfehler

Heavy eyelids fold over my
pupils, like curtains of lead.
Hot ice kisses my synapses
with an (ec)static rush. My
system is nervous,
neurons screaming -
spiralling towards the
singularity. Floating in ether,
my body implodes.

Schwere Augenlider falten
sich über meinen Pupillen
wie Bleivorhänge. Heißes
Eis küsst meine Synapsen
mit einem (ec)statischen
Rausch. Mein System ist
nervös, schreit nach
Neuronen - und dreht sich
in Richtung der Singularität.
Im Äther schwebend
implodiert mein Körper.

I become the FIRE.

Ich werde das FEUER.

Flame me if you dare.

Entflamme mich, wenn du
dich traust.